



GOETHE-ZERTIFIKAT C1

DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN

გამოცდის მსვლელობის ინსტრუქცია

Stand: 1. September 2018

2018 წ. 1 სექტემბრის მდგომარეობით

Zertifiziert durch

სერტიფიკატს გასცემს



**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

Durchführungsbestimmungen zur Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT C1

Stand: 1. September 2018

Die *Durchführungsbestimmungen* zur Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT C1 sind Bestandteil der *Prüfungsordnung des Goethe-Instituts* in ihrer jeweils aktuellen Fassung.

Die Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT C1 wird vom Goethe-Institut getragen. Sie wird an den in § 2 der *Prüfungsordnung* genannten Prüfungszentren weltweit nach einheitlichen Kriterien durchgeführt und bewertet.

Die Prüfung dokumentiert die fünfte Stufe – C1 – der im *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER)* beschriebenen sechsstufigen Kompetenzskala und damit die Fähigkeit zur kompetenten Sprachverwendung.

§ 1 Prüfungsbeschreibung

§ 1.1 Bestandteile der Prüfung

Die Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT C1 besteht aus folgenden obligatorischen Teilprüfungen:

- schriftliche Gruppenprüfung,
- mündliche Paar- oder Einzelprüfung.

§ 1.2 Prüfungsmaterialien

Die Prüfungsmaterialien bestehen aus *Kandidatenblättern* mit Antwortbögen (*Lesen, Hören, Schreiben*), *Prüferblättern* mit den Bögen *Schreiben – Bewertung, Sprechen – Bewertung, Schreiben – Ergebnis, Sprechen – Ergebnis* und dem Bogen *Gesamtergebnis* sowie Tonträgern.

გამოცდის მსვლელობის ინსტრუქცია GOETHE-ZERTIFIKAT C1 2018 წლის 1 სექტემბრის მდგომარეობით

წინამდებარე გამოცდის მსვლელობის ინსტრუქცია წარმოადგენს გამოცდის GOETHE-ZERTIFIKAT C1 გამოცდის დებულების შემადგენელ ნაწილს.

გამოცდა GOETHE-ZERTIFIKAT C1 გოეთეს ინსტიტუტის გამოცდაა. მისი ჩაბარება მთელ მსოფლიოში, გამოცდის მსვლელობის ინსტრუქციის § 2 ჩამოთვლილ საგამოცდო ცენტრებშია შესაძლებელი. გამოცდა ყველგან ერთიანი კრიტერიუმებით ტარდება და ფასდება.

გამოცდა შეესაბამება ენების საერთო ევროპული სარეკომენაციო ჩარჩოს (GER) 6 საფეხურიანი კომპეტენციების სკალის მეხუთე საფეხურსა და ადასტურებს, რომ მოცემული პირი გერმანულ ენას კომპეტენტურ დონეზე ფლობს.

§ 1 გამოცდის მსვლელობის აღწერა

§ 1.1 გამოცდის შემადგენელი ნაწილები

გამოცდა GOETHE-ZERTIFIKAT C1 შემდგომი სავალდებულო საგამოცდო ეტაპებისაგან შედგება:

- წერითი ჯგუფური გამოცდა,
- ზეპირი გამოცდა წყვილებში, ან ინდივიდუალური გამოცდის სახით..

§ 1.2 საგამოცდო მასალა

საგამოცდო მასალის შემადგენელი ნაწილებია: მონაწილეთა რეგულები პასუხების ფურცლით (კითხვა, მოსმენა, წერა), გამოცდელის რვეული საგამოცდო ფურცლით "წერა – შეფასება", "ლპარკი – შეფასება", "წერა – შედეგი", "ლპარკი – შედეგი", შედეგების საერთო ფურცელ, ასევე აუდიო დისკი.

Die *Kandidatenblätter* enthalten die Aufgaben für die Prüfungsteilnehmenden:

- Texte und Aufgaben zum Prüfungsteil LESEN (Aufgaben 1-3);
- Aufgaben zum Prüfungsteil HÖREN (Aufgaben 1 und 2);
- Textvorlagen und Aufgaben zum Prüfungsteil SCHREIBEN (Aufgaben 1 und 2);
- Textvorlagen und Aufgaben zum Prüfungsteil SPRECHEN (Aufgaben 1 und 2).

In die Antwortbögen tragen die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen bzw. ihren Text ein. Gegebenenfalls wird den Prüfungsteilnehmenden vom Prüfungszentrum gestempeltes Konzeptpapier zur Verfügung gestellt.

Die *Prüferblätter* enthalten

- die Lösungen bzw. Lösungsvorschläge;
- die Transkriptionen der Hörtexte;
- die Anweisungen zur Bewertung der schriftlichen Prüfungsteile;
- die Anweisungen zur Durchführung und Bewertung der mündlichen Prüfung.

In die Antwortbögen *Lesen und Hören* bzw. in die Bögen *Schreiben – Bewertung* und *Sprechen – Bewertung* tragen die Prüfenden ihre Bewertung ein. Die Ergebnisse werden jeweils auf die Bögen *Schreiben – Ergebnis* und *Sprechen – Ergebnis* übertragen. Auf dem Bogen *Gesamtergebnis* werden die Ergebnisse der Teilprüfungen zusammengeführt.

Die Tonträger enthalten die Texte zum Prüfungsteil HÖREN sowie alle Anweisungen und Informationen.

§ 1.3 Prüfungssätze

Die Materialien zu den schriftlichen Prüfungsteilen sind jeweils in *Prüfungssätzen* zusammengefasst. Die Materialien zum Prüfungsteil SPRECHEN sind – davon unabhängig – ebenfalls in *Prüfungssätzen* zusammengefasst. Die schriftlichen *Prüfungssätze* können mit den mündlichen *Prüfungssätzen* beliebig kombiniert werden.

მონაწილის რვეული შეიცავს შემდეგ საგამოცდო დავალებებს:

- ტექსტები და დავალებები გამოცდის ნაწილისათვის "კითხვა" (დავალება 1-3);
- დავალებები გამოცდის ნაწილისათვის "მოსმენა" (დავალება 1 და 2);
- ტექსტის ნიმუშები და დავალებები გამოცდის ნაწილისათვის "წერა" (დავალება 1 და 2);
- ტექსტის ნიმუშები და დავალებები გამოცდის ნაწილისათვის მეტყველება (დავალება 1 და 2).

მონაწილეებს დავალებათა პასუხები და ტექსტი პასუხების ფურცელში გადააქვთ. საჭიროების შემთხვევაში მათ საგამოცდო ცენტრის მიერ ბეჭედდასმული ჩანიშვნების ფურცლები ურიგდებათ.

გამომცდელის რვეული შეიცავს

- პასუხებს, ან სწორი პასუხის ვარიანტებს;
- მოსასმენი ტექსტის ტრანსკრიპციას;
- მითითებებს გამოცდის წერთი ნაწილის შეფასებისათვის;
- მითითებებს ზეპირი გამოცდის ჩატარებისა და შეფასებისათვის.

პასუხების ფურცელზე კითხვა და მოსმენა, შესაბამისად საგამოცდო ფურცლებზე "წერა – შეფასება" და "ლპარაკი – შეფასება" გამომცდელს თავიანთი შეფასებები გადააქვთ. შედეგები გადაიტანება შესაბამის საგამოცდო ფურცლებზე "წერა – შედეგი" და "ლპარაკი – შედეგი". საერთო შედეგების ფურცელზე გამოცდის ცალკეული ნაწილების საბოლოო შედეგები გადაიტანება.

აუდიო დისკზე ჩაწერილია ტექსტები გამოცდის მოსასმენი ნაწილისათვის, ასევე მითითებები და ინფორმაცია დავალებებთან დაკავშირებით.

§ 1.3 საგამოცდო მასალის ვარიანტი

მასალა წერთი და ზეპირი გამოცდის ნაწილებისათვის საგამოცდო მასალის კონკრეტულვარია ნტშია თავმოყრილი. ზეპირი გამოცდის მასალა ცალკე არის მოცემული საგამოცდო მასალის ვარიანტში. ზეპირი გამოცდის მასალა შესაძლებელია წერთი გამოცდის ნებისმიერ ვარიანტთან დაჯგუფდეს.

§ 1.4 Zeitliche Organisation

Die schriftliche Prüfung findet in der Regel vor der mündlichen statt. Falls schriftliche und mündliche Prüfung nicht am selben Tag stattfinden, liegen zwischen schriftlicher und mündlicher Prüfung maximal 14 Tage.

Die schriftliche Prüfung dauert ohne Pausen insgesamt 190 Minuten:

Prüfungsteil	Dauer
LESEN	70 Minuten
HÖREN	ca. 40 Minuten
SCHREIBEN	80 Minuten
Gesamt	190 Minuten

Der Prüfungsteil SPRECHEN wird in der Regel als Paarprüfung durchgeführt, in Ausnahmefällen ist auch eine Einzelprüfung möglich. Die mündliche Paarprüfung dauert circa 15 Minuten, die Einzelprüfung circa 10 Minuten. Zur Vorbereitung auf den Prüfungsteil SPRECHEN erhalten die Teilnehmenden sowohl für die Paar- als auch für die Einzelprüfung 15 Minuten Zeit.

Für Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf können die angegebenen Zeiten verlängert werden. Einzelheiten sind in den Ergänzungen zu den *Durchführungsbestimmungen: Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf (Personen mit Körperbehinderung)* geregelt.

§ 1.5 Protokoll über die Durchführung der Prüfung

Über die Durchführung der Prüfung wird ein Protokoll geführt, das besondere Vorkommnisse während der Prüfung festhält und mit den Prüfungsergebnissen archiviert wird.

§ 2 Die schriftliche Prüfung

Für die schriftliche Prüfung wird folgende Reihenfolge empfohlen: LESEN – HÖREN – SCHREIBEN. Aus organisatorischen Gründen kann die Reihenfolge der Prüfungsteile von den Prüfungszentren geändert werden.

Zwischen jedem dieser Prüfungsteile ist eine Pause von mindestens 10 Minuten vorzusehen.

§ 1.4 დროის ორგანიზება

როგორც წესი, წერიტი გამოცდა ზეპირ გამოცდამდე ბარდება. იმ შემთხვევაში, თუ ზეპირი და წერიტი გამოცდები ერთ დღეს არ ბარდება, მათ შორის შესაძლებელია მაქსიმუმ 14 დღიანი ინტერვალის დაშვება.

წერიტი ნაწილი შესვენებების გარეშე მთლიანობაში 190 წუთს გრძელდება:

გამოცდის ნაწილი	ხანგრძლივობა
კითხვა	70 წუთი
მოსმენა	დაახლ. 40 წუთი
წერა	80 წუთი
მთლიანად	190 წუთი

გამოცდის ნაწილი ლაპარაკი, როგორც წესი, წყვილებში, გამონაკლის შემთხვევაში - ინდივიდუალურ სახითაც ტარდება და 15 წუთს, ინდივიდუალური – 10 წუთს გრძელდება. ორივე შემთხვევაში გამოცდის წინ მოსამზადებელი დრო - 15 წუთია გათვალისწინებული.

სპეციალური საჭიროების მქონე გამოცდის მონაწილეთათვის შესაძლებელია გამოცდისათვის გამოყოფილ დროს განხილვა. დეტალური აღწერა გამოცდის მსვლელობის ინსტრუქციის დანართში > სპეციალური საჭიროების მქონე გამოცდის მონაწილე *ფიზიკური დარღვევით).

§ 1.5 საგამოცდო ოქმი

გამოცდის ჩატარების შესახებ იწერება ოქმი, რომელშიც დაფიქსირებულია გამოცდის მსვლელობის დროს მომხდარი განსაკუთრებული ფაქტები და რომელიცდა არქივირდება გამოცდის შედეგებთან ერთად.

§ 2 წერიტი გამოცდა

წერიტი გამოცდისათვის შემდგომი თანმიმდევრობა რეკომენდებული: კითხვა - მოსმენა - წერა. ორგანიზაციული მიზეზების გამო საგამოცდო ცენტრის მიერ თანმიმდევრობის შეცვლა დაშვებულია.

გამოცდის ყოველი ნაწილის შემდეგ გათვალისწინებულია მინიმუმ 10 წუთიანი შესვენება.

§ 2.1 Vorbereitung

Vor dem Prüfungstermin bereitet der/die Prüfungsverantwortliche unter Beachtung der Geheimhaltung die Prüfungsmaterialien vor. Dazu gehört auch eine inhaltliche Überprüfung inklusive des Tonträgers.

§ 2.2 Ablauf

Vor Beginn der Prüfung weisen sich alle Teilnehmenden aus. Die Aufsichtsperson gibt danach alle notwendigen organisatorischen Hinweise.

Vor Beginn der jeweiligen Prüfungsteile werden die entsprechenden *Kandidatenblätter* und Antwortbögen sowie bei Bedarf gestempeltes Konzeptpapier ausgegeben. Die Teilnehmenden tragen alle erforderlichen Daten auf Antwortbögen und Konzeptpapier ein; erst dann beginnt die eigentliche Prüfungszeit.

Die *Kandidatenblätter* zu den jeweiligen Prüfungsteilen werden ohne Kommentar ausgegeben; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* erklärt. Am Ende der jeweiligen Prüfungsteile werden alle Unterlagen, auch das Konzeptpapier, eingesammelt. Beginn und Ende der Prüfungszeit werden jeweils in geeigneter Form von der Aufsichtsperson mitgeteilt.

Für die schriftliche Prüfung gilt folgender Ablauf:

1. Die Prüfung beginnt in der Regel mit dem Prüfungsteil LESEN. Die Teilnehmenden markieren bzw. schreiben ihre Lösungen im Regelfall direkt auf den Antwortbogen *Lesen*. Falls die Teilnehmenden ihre Lösungen zunächst auf den *Kandidatenblättern* notieren, planen sie für das Übertragen ihrer Lösungen auf den Antwortbogen *Lesen* circa 5 Minuten innerhalb der Prüfungszeit ein.

§ 2.1 მომზადება

გამოცდის დაწყებამდე გამოცდაზე პასუხისმგებელი პირი, კონფიდენციალობის დაცვის გათვალისწინებით, ამზადებს საგამოცდო მასალას. მასალას საგამოცდოდ მოწოდება გულსხმობს როგორც შინაარსობრივ გადამოწმებას ასევე აუდიოტექსტის შემოწმებას.

§ 2.2 მსვლელობა

გამოცდის დაწყებამდე ყველა მონაწილე წარადგენს პირადობის დამადასტურებელ საბუთს. ამის შემდგომ, დამკვირვებელი მათ ყველა საორგანიზაციო ინფორმაციას მიაწოდებს.

გამოცდის ცალკეული ნაწილების დაწყების წინ, რიგდება შესაბამისი საგამოცდო ნაწილის პასუხების ფურცელი და მონაწილის რვეული. მონაწილეებს ყველა საჭირო პირადი მონაცემი პასუხების ფურცელში შეაქვთ; მხოლოდ ამ მომენტიდან იწყება დროის ათვლა.

მონაწილეთა რვეულები უკომენტაროდ რიგდება. დავალებების ინსტრუქცია მონაწილის რვეულშია აღწერილი. გამოცდის ყოველი ნაწილის დასრულების შემდგომ ნამუშევრები და აგრეთვე ჩანიშვნების ფურცლები გროვდება. დამკვირვებლის მიერ ცხადდება გამოცდის დაწყება და დასრულება.

წერითი გამოცდისათვის განსაზღვრულია შემდეგი რეგლამენტი:

1. გამოცდა, როგორც წესი, იწყება საგამოცდო ნაწილით წაკითხვა. პასუხები როგორც წესი, პირდაპირ პასუხების ფურცელზე კითხვა იწერება. იმ შემთხვევაში თუ მონაწილე პასუხის ვერსიას თავდაპირველად მონაწილის რვეულში მონიშნავს, პასუხების გადასატანად მონაწილეები საგამოცდო დროიდან 5 წუთს გამოყოფენ.

2. Nach einer Pause wird der zweite Prüfungsteil (in der Regel HÖREN) durchgeführt. Der Tonträger wird von der Aufsichtsperson gestartet. Die Teilnehmenden schreiben bzw. markieren ihre Lösungen zunächst auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den Antwortbogen *Hören*. Für das Übertragen ihrer Lösungen stehen den Teilnehmenden circa 5 Minuten innerhalb der Prüfungszeit zur Verfügung.
3. Nach einer Pause bearbeiten die Teilnehmenden den dritten Prüfungsteil (in der Regel SCHREIBEN). Sie erhalten zuerst das *Kandidatenblatt* mit den Themen zu Aufgabe 1, treffen ihre Wahl und erhalten dann das *Kandidatenblatt* mit dem gewählten Thema (Aufgabe 1/ Thema 1 oder Aufgabe 1/Thema 2). Nach der Themenwahl beginnt die Prüfungszeit; eine Änderung der Themenwahl ist danach nicht mehr möglich. Den Text zu Aufgabe 1 verfassen die Teilnehmenden direkt auf dem Antwortbogen *Schreiben*.

§ 3 Der Prüfungsteil SPRECHEN

Die Aufgabe 1 des Prüfungsteils SPRECHEN dauert für jede/-n Teilnehmende/-n circa 3 Minuten, die Aufgabe 2 dauert circa 6 Minuten. Das einleitende Gespräch sowie Vorstellung der Prüfenden und Teilnehmenden dauern insgesamt circa 3 Minuten.

§ 3.1 Organisation

Für die Prüfung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Tisch- und Sitzordnung werden so gewählt, dass eine freundliche Prüfungsatmosphäre entsteht.

Wie in der schriftlichen Prüfung muss die Identität der Teilnehmenden vor Beginn der mündlichen Prüfung zweifelsfrei festgestellt werden.

2. შესვენების შემდეგ, როგორც წესი ტარდება გამოცდის ნაწილი - მოსმენა. დამკვირვებელი რთავს აუდიო მაგნიტოფონს. კანდიდატები თავიანთ პასუხებს ინიშნავენ მონაწილის რვეულში და გამოცდის დასასრულს გადააქვთ პასუხების ფურცელზე მოსმენა. გადატანისათვის ეძლევათ დაახლოებით 5 წუთი საგამოცდო დროიდან.
3. შესვენების შემდეგ, როგორც წესი, მონაწილეები წერით ი ნაწილის დავალებებს ამუშავებენ. მათ თავდაპირველად მონაწილის რვეული ურიგდებათ პირველი დავალების თემებით, რომელთაგან ერთის არჩევის შემდეგ ეძლევათ მონაწილის რვეული არჩეული თემით (დავალება 1/თემა 1 ან დავალება 1/თემა 2). თემების არჩევის შემდეგ იწყება გამოცდისთვის განკუთვნილი დროის ათვლა და არჩეული თემის შეცვლა დაუშვებელია. 1 დავალების ტექსტი როგორც წესი, პირდაპირ პასუხების ფურცელზე -წერა იწერება.

§ 3 გამოცდის ნაწილი ლაპარაკი

ზეპირი გამოცდის 1 დავალება ყოველი მონაწილისათვის დაახლოებით 3 წუთს გრძელდება; 2 ნაწილი - 6 წუთს; შესავალი ნაწილი, გამომცდელებისა და მონაწილეების მისალმება და თავის წარდგენა, დაახლოებით 3 წუთს.

§ 3.1 ორგანიზება

გამოცდისათვის სათანადოდ მომზადებული ოთახი შეირჩევა. მაგიდები და სკამები ისე ლაგდება, რომ ოთახში სასიამოვნო ატმოსფერო შეიქმნას.

ისევე როგორც წერით გამოცდაზე, ზეპირი გამოცდის დაწყებამდე უნდა მოხდეს მონაწილეთა პირადობის დადგენა.

§ 3.2 Vorbereitung

Für die Vorbereitung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Die Aufsichtsperson gibt den Teilnehmenden ohne Kommentar die *Kandidatenblätter* für den Prüfungsteil SPRECHEN; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* vermerkt. Für Notizen steht gestempeltes Konzeptpapier zur Verfügung.

Die Teilnehmenden dürfen ihre in der Vorbereitungszeit erstellten stichpunktartigen Notizen während der mündlichen Prüfung verwenden.

§ 3.3 Ablauf

Der Prüfungsteil SPRECHEN wird von zwei Prüfenden durchgeführt. Eine/-r der Prüfenden übernimmt die Moderation des Prüfungsteils SPRECHEN. Beide Prüfenden machen Notizen und bewerten die Prüfungsleistungen unabhängig voneinander.

Für den Prüfungsteil SPRECHEN gilt folgender Ablauf:

Zu Beginn begrüßen die Prüfenden die Teilnehmenden und stellen sich selbst kurz vor. Anschließend werden die Teilnehmenden gebeten, sich selbst vorzustellen. Die Prüfenden erläutern vor jedem Prüfungsteil kurz die Aufgabenstellung. Außerdem entscheiden sie, welche/-r Teilnehmende beginnt.

1. In Aufgabe 1 sprechen die Teilnehmenden nacheinander über ein vorgegebenes Thema. Eine Diskussion findet nicht statt.
2. In Aufgabe 2 bestimmen die Vorgaben auf dem *Kandidatenblatt* Ziel und Thema des Gesprächs zwischen den Teilnehmenden; die Auswahlangebote bilden dazu die konkreten Grundlagen. In der Einzelprüfung ist eine/-r der Prüfenden Gesprächspartner/-in der/des Teilnehmenden.

Am Ende der Prüfung werden alle Unterlagen, auch das Konzeptpapier, eingesammelt.

§ 3.2 მომზადება

მომზადებისათვის განსაზღვრულია სათანადოდ განკუთვნილი ოთახი. მონაწილეებს დამკვირვებელის მიერ უკომენტაროდ ურიგდებთ კანდიდატის რვეული გამოცდის ნაწილისათვის ლაპარაკი. დავალებების მოცემულობა მონაწილის რვეულშია აღწერილი. ჩანიშვნებისათვის განსაზღვრულია ბეჭედდასმული ჩანიშვნების ფურცელი.

მონაწილეებს შეუძლიათ მოსამზადებელი დროის გამწვანებაში ჩანიშნული გეგმის მსგავსი ჩანაწერები გამოეყენონ ზეპირ გამოცდაზე.

§ 3.3 მსვლელობა

ზეპირ გამოცდას ორი გამომცდელი ატარებს. ერთი მათგანი მოდერირებს. ორივე გამომცდელი ინიშნავს და ერთმანეთისაგან დამოუკიდებლად აფასებს მონაწილეთა პასუხებს.

ზეპირი გამოცდისათვის განსაზღვრულია შემდეგი რეგლამენტი:

ზეპირი გამოცდა გამომცდელების მისალმებითა და თავის წარდგენით იწყება. შემდეგ მონაწილეები ეცნობიან მონაწილეებს. ზეპირი გამოცდას თითოეულ ნაწილს დაწყებამდე გამომცდელები მოკლედ უხსნიან მონაწილეებს დავალების ინსტრუქციას. გამომცდელ განსაზღვრავს ასევე გამოცდას რომელ მონაწილე დაიწყებს პასუხს.

1. პირველ დავალებაში მონაწილეები თანმიმდევრობით საუბრობენ მოცემულ თემაზე. დისკუსია არ იმართება.
2. მეორე დავალებაში მონაწილეებს შორის საუბრის მიზანსა და თემას მონაწილის რვეულში აღწერილი დავალების მიზანი და თემა განსაზღვრავს. გამოცდის ინდივიდუალურად ჩატარების შემთხვევაში მოსაუბრის როლს გამომცდელი ითავსებს.

გამოცდის ბოლოს გროვდება საგამოცდო მასალა და ჩანიშვნების ფურცელი.

§ 4 Bewertung schriftliche Prüfung

Die Bewertung der schriftlichen Prüfungsteile findet im Prüfungszentrum oder in ausgewiesenen Diensträumen statt. Die Bewertung erfolgt durch zwei unabhängig Bewertende. Die Ergebnisse aus der schriftlichen Prüfung werden nicht an die Prüfenden der mündlichen Prüfung weitergegeben.

§ 4.1 LESEN

Im Prüfungsteil LESEN sind maximal 25 Punkte erreichbar. Es werden nur die vorgesehenen Punktwerte vergeben, pro Lösung 1 Punkt, 0,5 Punkte (Lesen 2) oder 0 Punkte. Zur Berechnung des Ergebnisses werden die in Aufgabe 3 vergebenen Punkte durch den Faktor 2 dividiert; anschließend werden die in den Aufgaben 1, 2 und 3 erzielten Punkte addiert. Die erzielten Punkte werden in den Antwortbogen *Lesen* eingetragen, der von beiden Bewertenden gezeichnet wird.

§ 4.2 HÖREN

Im Prüfungsteil HÖREN sind maximal 25 Punkte erreichbar. Es werden nur die vorgesehenen Punktwerte vergeben, pro Lösung 1 Punkt oder 0 Punkte. Zur Berechnung des Ergebnisses werden die in Aufgabe 2 vergebenen Punkte mit dem Faktor 1,5 multipliziert; anschließend werden die in den Aufgaben 1 und 2 erzielten Punkte addiert. Halbe Punkte werden nicht aufgerundet. Die Punkte werden in den Antwortbogen *Hören* eingetragen, der von beiden Bewertenden gezeichnet wird.

§ 4 წერიტი გამოცდის შეფასება

წერიტი გამოცდის შეფასება სრულდება საგამოცდო ცენტრში, ან სპეციალურად მომზადებულ ოთახში. შედეგებს ორი დამოუკიდებელი გამომცდელი აფასებს. წერიტი გამოცდის შეფასებები ზეპირი გამოცდის შემფასებლებს არ გადაეცემათ.

§ 4.1 კითხვა

საგამოცდო ნაწილში კითხვა შესაძლებელია მაქსიმუმ 25 ქულის დაგროვება. თითოეულ პასუხი წინასწარ განსაზღვრულ ქულთფასდება. ყოველ პასუხში 1 ქულა, 0,5 ქულა (კითხვა ნაწილ 2) ან 0 ქულა იწერება. შედეგების გამოსათვლელ დემსამე დავალებში დაგროვილი ქულათა რაოდენობა იყოფა ორზე; ბოლს კი პირველ მეორე და მესამე დავალებში დაგროვილი ქულათა რაოდენობა ჯამდება. მიღებული ქულები გადაიტანება ორივე გამომცდელის მიერ ხელმოწერილ პასუხების ფურცელზე კითხვა.

§ 4.2 მოსმენა

საგამოცდო ნაწილში მოსმენა შესაძლებელია მაქსიმუმ 25 ქულის დაგროვება. ყოველ პასუხი წინასწარ განსაზღვრულ ქულთფასდება. ყოველ პასუხში 1 ან 0 ქულა იწერება. შედეგების გამოსავლენად მეორე დავალებში დაგროვილი ქულათა რაოდენობა მრავლდება 1,5 -ზე. ბოლს კი პირველ და მეორე დავალებათა შედეგები ჯამდება. ნახევარი ქულები არ მრავლდება. მიღებული შედეგი გადაიტანება ორივე გამომცდელის მიერ ხელმოწერილ პასუხების ფურცელზე მოსმენა.

§ 4.3 SCHREIBEN

Die Aufgaben zum Prüfungsteil SCHREIBEN werden von zwei Bewertenden getrennt bewertet. Die Bewertungen werden jeweils auf einem Bogen *Schreiben – Bewertung* eingetragen und ggf. kommentiert. Die in Aufgabe 1 und 2 erzielten Punkte werden addiert. Halbe Punkte werden nicht aufgerundet. Zur Ermittlung des Gesamtergebnisses wird das arithmetische Mittel aus den beiden Bewertungen gezogen. Eine **Drittbewertung** (= Bewertung 3) erfolgt, wenn die vergebenen Punktzahlen für den Prüfungsteil SCHREIBEN der/des einen Bewertenden **unterhalb** der Bestehensgrenze und der/des anderen Bewertenden **oberhalb** der Bestehensgrenze liegen und dabei **das arithmetische Mittel** aus beiden Bewertungen **unter der Bestehensgrenze** von 15 Messpunkten liegt.

Das Ergebnis wird auf dem Bogen *Schreiben – Ergebnis* eingetragen. Der Bogen *Schreiben – Ergebnis* wird als rechnerisch richtig gezeichnet und von einer/einem der Bewertenden unterschrieben.

§ 4.3.1 SCHREIBEN, Aufgabe 1

Die Bewertung von Aufgabe 1 erfolgt nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Übungssatz*, Teil *Prüferblätter*). Es werden nur die vorgegebenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben; Zwischenwerte sind nicht zulässig.

In Aufgabe 1 sind maximal 20 Punkte erreichbar. Bewertet wird die Reinschrift auf dem Antwortbogen *Schreiben*.

§ 4.3.2 SCHREIBEN, Aufgabe 2

In Aufgabe 2 sind maximal 5 Punkte erreichbar. Es werden nur die vorgegebenen Punktwerte vergeben, pro Lösung 0,5 Punkte oder 0 Punkte.
Wenn der/die Teilnehmende mehrere Lösungen angibt, wird nur die erste Lösung gewertet.

§ 4.3 წერა

გამოცდის შედეგები ფასდება ერთმანეთისაგან დამოუკიდებლად ორი გამომცდელის მიერ. შეფასებები საგამოცდო ფურცელზე "წერა – შეფასება" გადაიტანება საჭიროების შემთხვევაში კომენტარის დართვით. პირველი და მეორე დავალებების შედეგების გამოსავლენად დაგროვილ ქულათა რაოდენობა ჯამდება. ნახევარი ქულები არ მრგვალდება. საბოლოო შედეგის მისაღებად საერთო არითმეტიკული გამოიყვანება. მესამე გამომცდელის შეფასება (= შეფასება 3) ხდება მაშინ, როდესაც გამოცდის წერით ნაწილში მიღებული ქულების რაოდენობა ერთი გამომცდელის მიერ ქულების მინიმალური დონის ქვემოთ, ხოლო მეორე გამომცდელის მიერ მინიმალურ დონეზე უფრო მაღლა ფასდება და ამასთანავე ორივე შეფასების საშუალო არითმეტიკული 15 საზომი ქულით განსაზღვრულ მინიმუმალურ დონეზე დაბლაა.

მიღებული შედეგის არითმეტიკული სიზუსტე მოწმდება და შედეგი გადაიტანება ერთ-ერთი გამომცდელის მიერ ხელმოწერილ საგამოცდო ფურცელზე "წერა – შედეგი".

§ 4.3.1 წერა, დავალება 1

1 დავალების შეფასება ხდება წინასწარ დადგენილი შეფასების კრიტერიუმების მიხედვით. (იხ. საგამოცდო მასალის ვარაზტი, გამომცდელის რვეული). თითოეულ კრიტერიუმში მხოლოდ წინასწარ განსაზღვრული ქულით ფასდება. ნახევარი ქულა არ გაიცემა.

პირველ დავალებაში მაქსიმუმ 20 ქულის მიღებაა შესაძლებელი. სწორდება მხოლოდ პასუხების ფურცელზე წერა გადატანილი თეთრად ნაწერი.

§ 4.3.2 წერა, დავალება 2

მეორე დავალებაში შესაძლებელია მაქსიმუმ 5 ქულის დაგროვება. ყოველი კრიტერიუმში ფასდება მხოლოდ წინასწარ დადგენილი ქულათა რაოდენობით, ყოველ პასუხში 0,5 ან 0 ქულა იწერება. რამდენიმე პასუხის მონიშვნის შემთხვევაში, ფასდება მხოლოდ პირველი პასუხი.

§ 5 Bewertung Prüfungsteil SPRECHEN

Die Aufgaben des Prüfungsteils SPRECHEN werden von zwei Prüfenden getrennt bewertet.
Die Bewertung erfolgt nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Übungssatz*, Teil *Prüferblätter*). Es werden nur die vorgesehenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben; Zwischenwerte sind nicht zulässig.

Im Prüfungsteil SPRECHEN sind maximal 25 Punkte erreichbar, jeweils 12,5 Punkte bei den Aufgaben 1 und 2. Einleitungsgespräch und Vorstellung der Teilnehmenden werden nicht bewertet.

Zur Ermittlung des Ergebnisses des Prüfungsteils SPRECHEN wird aus beiden Bewertungen das arithmetische Mittel gezogen und auf volle Punkte gerundet (bis 0,49 wird abgerundet, ab 0,5 wird aufgerundet).

Das Ergebnis des Prüfungsteils SPRECHEN wird auf dem Bogen *Sprechen - Ergebnis* festgehalten und als rechnerisch richtig gezeichnet.

§ 6 Gesamtergebnis

Die Ergebnisse der einzelnen schriftlichen Prüfungsteile und das Ergebnis des Prüfungsteils SPRECHEN werden – auch bei nicht bestandener Prüfung – auf den Bogen *Gesamtergebnis* übertragen. Der Bogen *Gesamtergebnis* wird von beiden Prüfenden unter Angabe der jeweiligen Bewerbernummer unterschrieben.

§ 6.1 Ermittlung der Gesamtpunktzahl

Zur Ermittlung der Gesamtpunktzahl werden die in den einzelnen Prüfungsteilen erzielten Punkte addiert. Es wird weder auf- noch abgerundet, auch nicht an den Notengrenzen.

§ 6.2 Punkte und Prädikate

Die Prüfungsleistungen werden in Form von Punkten und Prädikaten dokumentiert. Es gelten folgende Punkte und Prädikate für die Gesamtprüfung:

§ 5 ზეპირი გამოცდის შეფასება

გამოცდის ნაწილის "ლაპარაკი" შედეგები ორი გამოცდელის მიერ ერთმანეთისაგან დამოუკიდებლად ფასდება. შეფასება წინასწარ განსაზღვრული კრიტერიუმით ხდება (იხ. საგამოცდო მასალის ნიმუში, გამოცდელის რვეული). შესაძლებელია ზეპირი გამოცდის შედეგების ფურცელზე წინასწარ დადგენილ ქულათა რაოდენობის დაგროვება. ქულათა ღირებულების ნახევარი არ გაცივმა.

გამოცდის ნაწილში ლაპარაკი შესაძლებელია მაქსიმუმ 25 ქულის მიღება, თითოეულ ნაწილში (დვალება 1 და 2) - 12,5 ქულა იწერება. მონაწილეების თავის წარდგენა და გასაუბრება გამოცდის შესავალ ნაწილში არ ფასდება.

გამოცდის ზეპირი ნაწილის შედეგის გამოსათვლელად ორივე შეფასებიდან საშუალო არითმეტიკულის დგინდება და სრულ ქულებზე მრგვალდება (0,49-მდე მრგვალდება ნაკლებობით, ხოლო 0,5-დან მრგვალდება მეტობით).

გამოცდის ზეპირი ნაწილის შედეგი ფიქსირდება საგამოცდო ფურცელზე "ლაპარაკი-შედეგი" და დასტურდება, როგორც სწორედ გამოთვლილი.

§ 6 საერთო შედეგი

წერთი გამოცდის ცალკეული ნაწილებისა და ზეპირი გამოცდის ნაწილის შედეგები - ჩაჭრის შემთხვევაშიც - გადაიტანება შედეგების საერთო ფურცელზე, სადაც მითითებულია გამოცდელს ნომერი და შედეგების საერთო ფურცელ ხელ აწერს ორივე გამომცდელი.

§ 6.1 საერთო ქულათა რაოდენობის დადგენა

ქულათა საერთო რაოდენობის დასადგენად საჭიროა გამოცდის ცალკეულ ნაწილებში მიღებულ ქულათა შეკრება. საერთო ნიშანი ზღვრულ მაჩვენებელზე არ მრგვალდება.

§ 6.2 ქულები და ნიშნები

გამოცდის შედეგები ქულებითა და ნიშნებით ფასდება. გამოცდის საერთო შეფასების სკალა ასეთია: ქულები ნიშანი

Punkte	Prädikat	ქულები	ნიშნები
100-90	sehr gut	89,5-80	ფრიადი
89,5-80	gut	79,5-70	კარგი
79,5-70	befriedigend	69,5-60	დამაკმაყოფილებელი
69,5-60	ausreichend	59,5-0	საკმარისი
59,5-0	nicht bestanden	ქულები	არასაკმარისი

§ 6.3 Bestehen der Prüfung

Maximal können 100 Punkte erreicht werden, 75 Punkte im schriftlichen Teil und 25 Punkte im mündlichen Teil.

Die Prüfung ist bestanden, wenn insgesamt mindestens 60 Punkte (60 % der Maximalpunktzahl) erzielt und alle Prüfungsteile abgelegt wurden. Hiervon müssen mindestens 45 Punkte in der schriftlichen Prüfung und mindestens 15 Punkte in der mündlichen Prüfung erreicht werden. Andernfalls gilt die gesamte Prüfung als nicht bestanden.

§ 7 Wiederholung und Zertifizierung der Prüfung

Es gelten § 14 und § 15 der *Prüfungsordnung*.

§ 8 Schlussbestimmungen

Diese *Durchführungsbestimmungen* treten am 1. September 2018 in Kraft und gelten erstmals für Prüfungsteilnehmende, deren Prüfung nach dem 1. September 2018 stattfindet.

Im Falle von sprachlichen Unstimmigkeiten zwischen den einzelnen Sprachversionen der *Durchführungsbestimmungen* ist die deutsche Fassung maßgeblich.

§ 6.3 გამოცდის ჩაბარება

გამოცდაზე შესაძლებელია ქულათა მაქსიმუმის -100 ქულის დაგროვება, მათ შორის 75 ქულის წერით - და 25 ქულის - ზეპირ ნაწილში.

გამოცდა ჩაბარებულად ითვლება, თუ კანდიდატი 60 ქულას (მაქსიმუმის 60%) და გროვებს და გამოცდის ყველა ნაწილს ჩააბარებს. აქედან მინიმუმ 45 ქულას წერით - და 15 ქულას - ზეპირ ნაწილში. სხვა შემთხვევაში გამოცდა ჩაბარებულად არ ითვლება.

§ 7 გამოცდის განმეორებით ჩაბარება და სერტიფიცირება

ძალაშია გამოცდების დებულების §14 და §15.

§ 8 საბოლოო დადგენილება

წინამდებარე გამოცდის მსვლელობის ინსტრუქცია ძალაშია 2018 წლის 1 სექტემბრიდან და ვრცელდება გამოცდის იმ მონაწილეთათვის, რომლებიც გამოცდას 2018 წლის 1 სექტემბრიდან ჩააბარებენ.

იმ შემთხვევაში, თუ მოცემული ტექსტის თარგმანი სხვა ენაზე გაუგებრობის მიზეზი გახდება და შეუსაბამოდ მიიჩნევა, გადამწყვეტი როლი ტექსტის გერმანულ ვერსიას ენიჭება.

Legende zu Formatierungen:

VERSAL: Prüfungsnamen und Prüfungsteile (z. B. „Prüfungsteil SPRECHEN“)

kursiv: Dokumentenbezeichnungen, Eigennamen, Verweise (z. B. „Der Bogen *Gesamtergebnis* wird ...“)